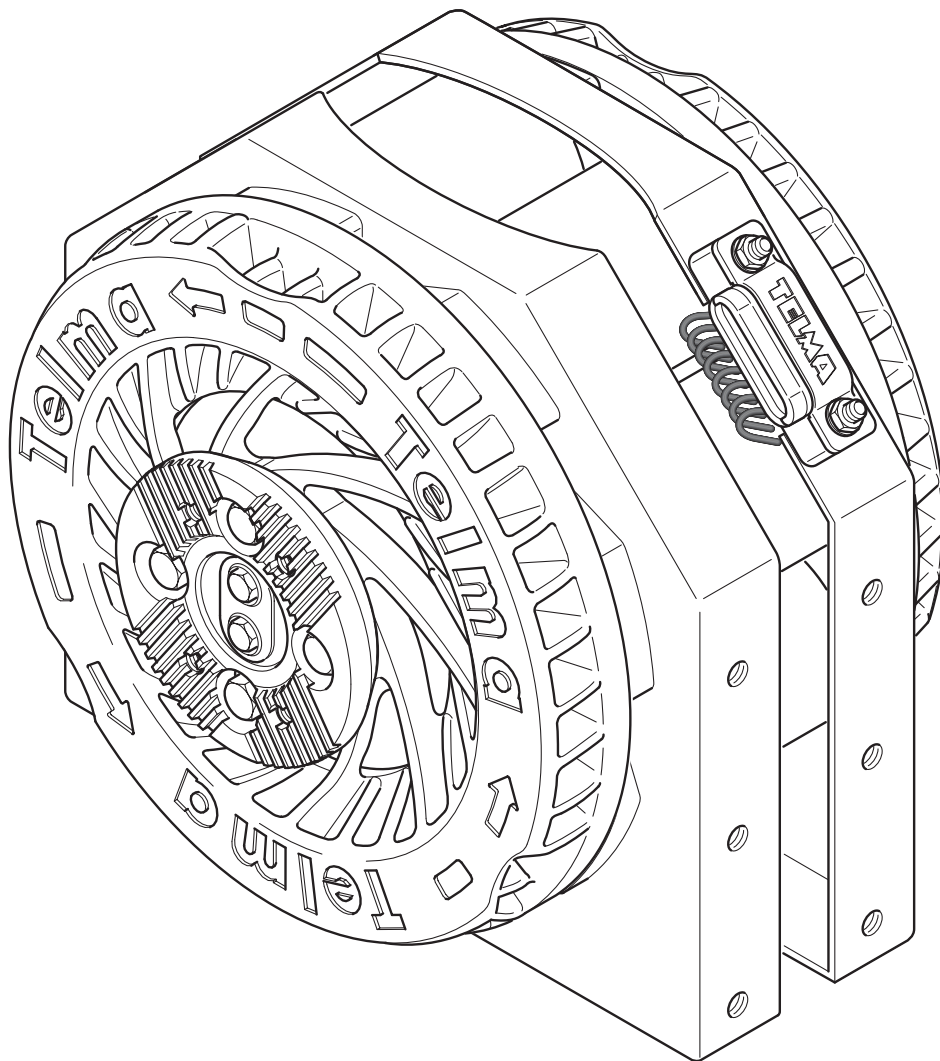


# Telma

**PIECES DE RECHANGE  
DES  
RALENTISSEURS "AXIAL" SERIE AD  
MASSE ISOLEE**



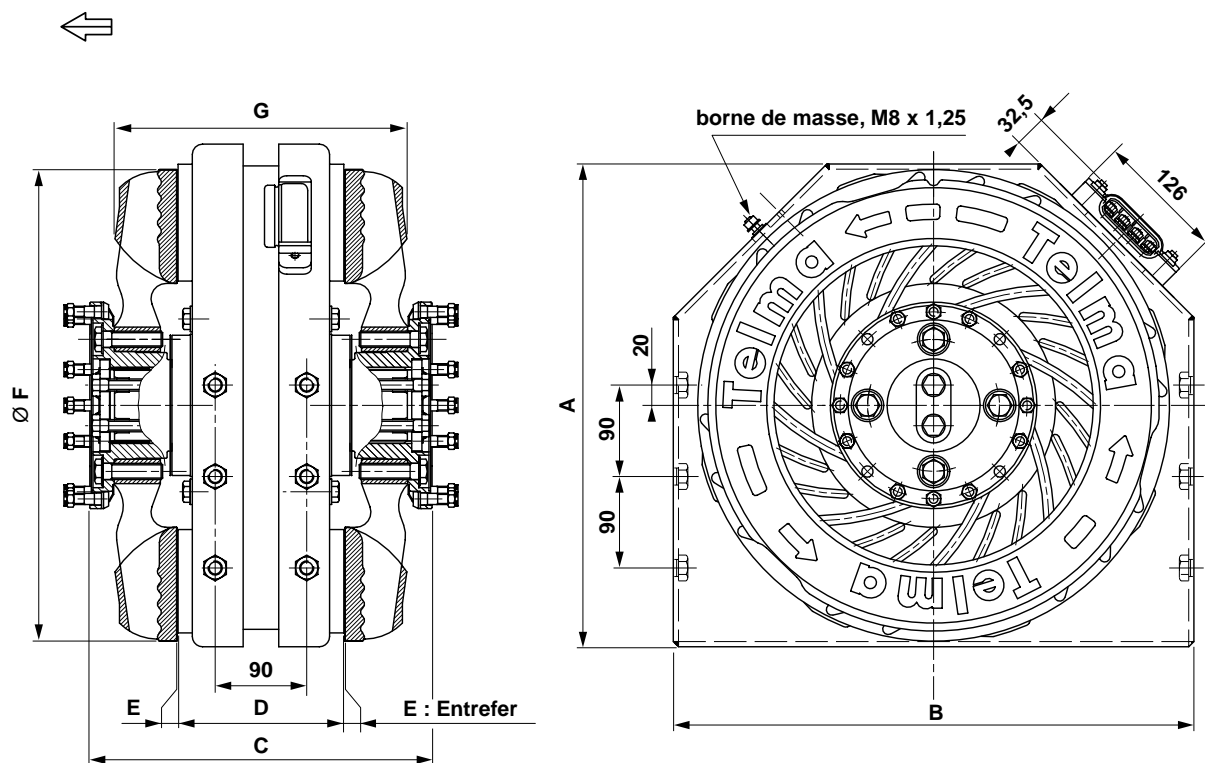
# TABLE DES MATIÈRES

Caractéristiques des ralentisseurs série AD .....	2
Identification des ralentisseurs par leurs caractéristiques dimensionnelles .....	3
Indices, désignation et caractéristiques dimensionnelles pour identification des plateaux d'accouplement .....	4-5
Ensemble stator AD50–55 / AD50–90 .....	6
Ensemble stator AD61–30 / AD61–55 .....	7
Ensemble stator AD72–00 .....	8
Ensemble bobine de rechange .....	9
Ensemble ligne d'arbre AD50–55 / AD50–90 .....	10
Ensemble ligne d'arbre AD61–30 / AD61–55 .....	11
Ensemble ligne d'arbre AD72–00 .....	12
Plateaux d'accouplement norme SAE (visserie métrique) .....	13-14
Plateaux d'accouplement norme SAE (visserie anglo américaine) .....	15
Plateaux d'accouplement denture en croix à 70° - Plateaux d'accouplement SCANIA .....	16
Plateaux d'accouplement norme DIN .....	17-18
Ensemble câblage interne du stator .....	19
Ensemble boîtier de branchement – VD 408 596 .....	20
Ensemble borne de masse – VD 408 597 .....	21
Kit de réparation des bobines et pince à sertir .....	22
Remplacement d'une bobine .....	24-25

## Caractéristiques des ralentisseurs série AD

TYPE			AD50-55	AD50-90	AD61-30	AD61-55	AD72-00
CODE			BF20	BB20		BD20	BE20
COUPLE MAXI	Nm		540	900		1600	2000
Masse TOTALE	Kg		124	125		197	230
Masse du stator	Kg		85	86		142	152
Masse des rotors	Kg		39	39		55	78
ENTREFER	mm		1	1		1,4	1,4
RESISTANCE PAR CIRCUIT	12 Volts	$\Omega$	0,68	0,25		0,22	0,2
	24 Volts	$\Omega$	2,7	1		0,89	0,8
RESISTANCE PAR BOBINE		$\Omega$	1,35	0,5		0,45	0,4
INTENSITE PAR CIRCUIT	12 Volts	A	18	48		54	60,5
	24 Volts	A	9	24		27	30,2
ISOLEMENT		M $\Omega$	$\geq 1$	$\geq 1$		$\geq 1$	$\geq 1$

# Identification des ralentisseurs par leurs caractéristiques dimensionnelles



Rep.	TYPE DE RALENTISSEURS				
	AD50-55 BF20. ...	AD50-90 BB20. ...	AD61-30 BC20. ...	AD61-55 BD20. ...	AD72-00 BE20. ...
A	363	363	455	455	475
B	400	400	496	496	519
C	253	253	337	337	337
D	163	163	163	163	163
E	1	1	1,4	1,4	1,4
ØF	352	352	425	425	464
G	261	261	290	290	287

# Indices, désignation et caractéristiques dimensionnelles pour identification des plateaux d'accouplement

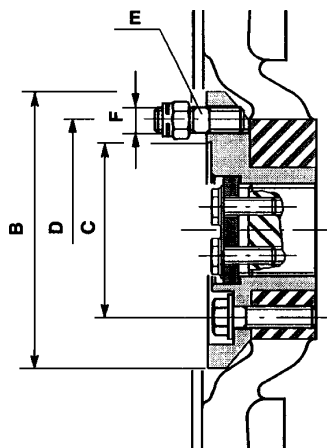


Figure I

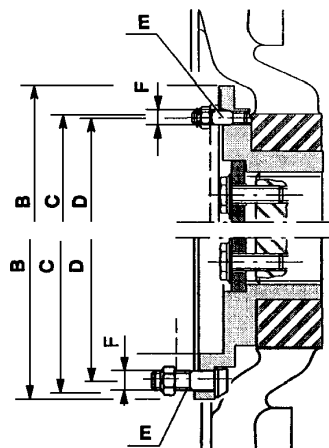


Figure II

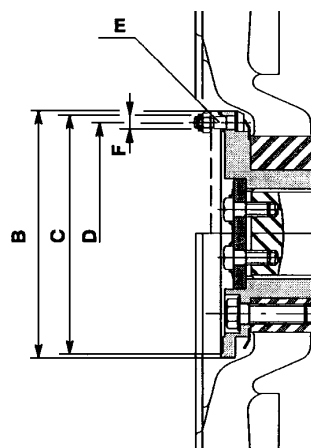


Figure III

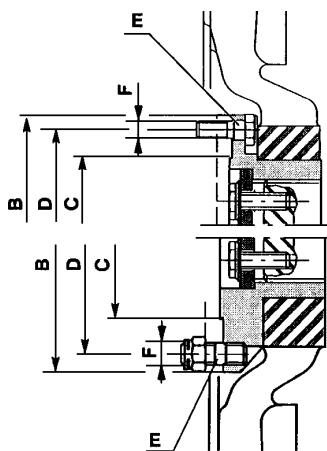


Figure IV

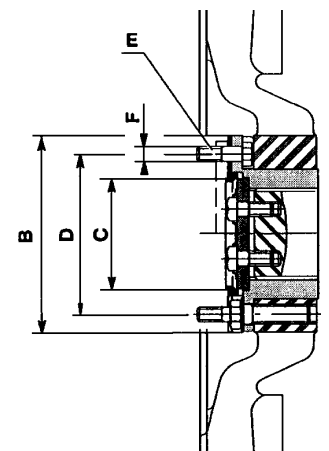


Figure V

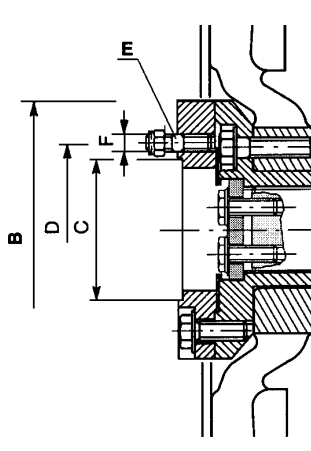


Figure VI

Ind.	Désignation	Fig.	B	C	D	E	F
103	SAE 1300	I	151	60,32	79,37	4	10
104	SAE 1400	I	151	69,85	95,25	4	12
105	SAE 1500	I	151	95,25	120,67	4	14
106	SAE 1600	II	174,6/203,2	168,22	155,52	8	10
107	SAE 1700	III	203,2	196,85	184,12	8	10
108	SAE 1800	III	203,2	196,85	184,12	12	11
110*	SAE 1800	III	203,2	196,85	184,12	12	11
117	DIN Ø 150	IV/V	150	90	130	8	12
120	DIN Ø 180	IV	180	110	155,5	8	14
123	Mercedes-Benz Ø 120	VI	150	82,5	101,6	6	10
124	Mercedes-Benz Ø 130	I	130	82,56	112	8	10
134	DIN Ø 120	IV	130	75	101,5	8	10
139	DIN Ø 180	IV	180	110	155,5	8	16
140	DIN Ø 180	IV	180	110	155,5	10	16
141	DIN Ø 165	IV	165	95	140	8	16
145	SAE 1700 R	III	203,2	196,85	184,12	12	10
152	SAE 1710	III	203,2	196,85	184,12	8	9,52
154	SAE 1350/1410	I	151	69,85	95,25	4	11,1
155	SAE 1480/1550	I	151	95,25	120,67	4	12,7
157	SAE 1760/1810	III	203,2	196,85	184,12	12	11,1
158	SAE 1550/1610	II	174,6/203,2	168,25	155,52	8	9,52

\* **Indice 110 :**

Fixation de la transmission ARRIERE décalée de 45° sens inverse de rotation par rapport à la transmission AVANT.

## Cotes nécessaires pour l'identification (en mm)

- B** Ø ext. d'encombrement (pour indication)
- C** Ø de centrage
- D** Ø ou entraxe de perçage
- E** Nombre de vis ou trous de fixation
- F** Ø des vis ou goujons de fixation

## Indices, désignation et caractéristiques dimensionnelles pour identification des plateaux d'accouplement

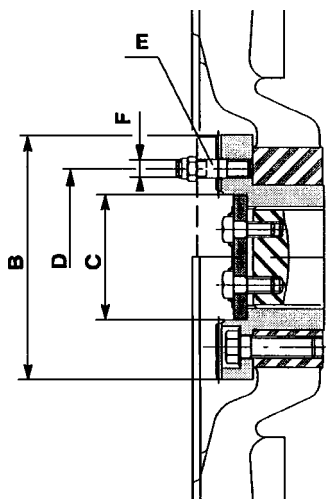


Figure VII

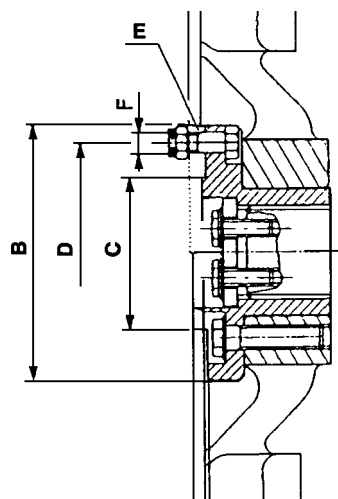


Figure VIII

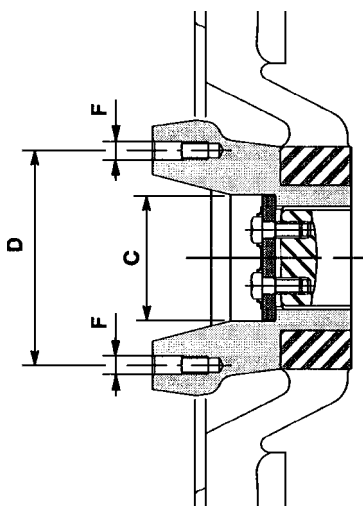


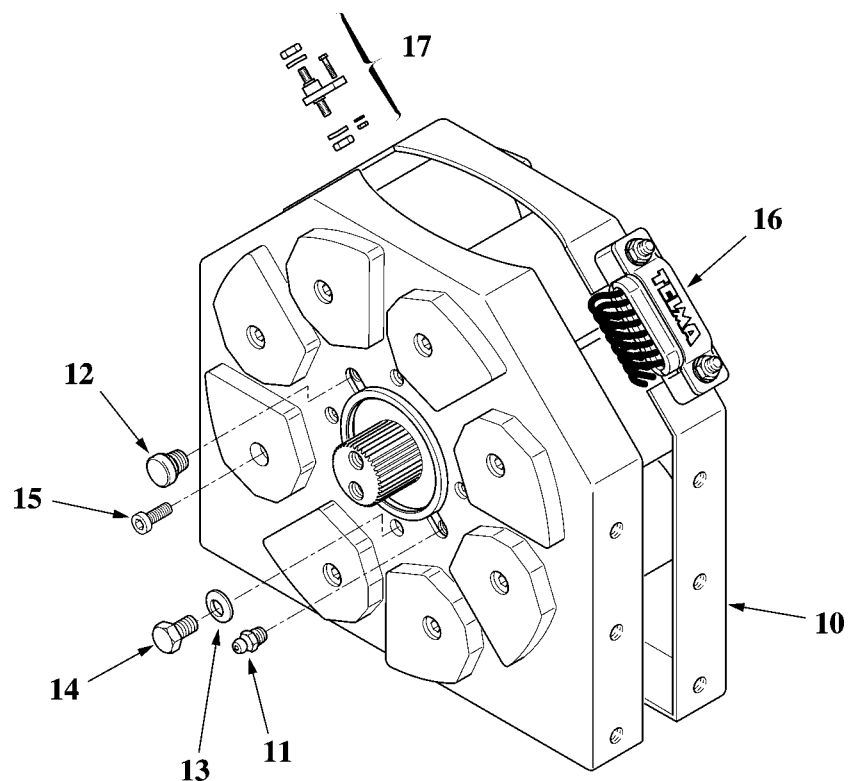
Figure IX

Ind.	Désignation	Fig.	B	C	D	E	F
128	Dentures Ø 120	VII	150 (AD50-55 à AD50-90) 165 (AD61-30 à AD61-55)		100	4	10
129	Dentures Ø 150	VII	150 (AD50-55 à AD50-90) 165 (AD61-30 à AD61-55) 180 (AD72-00)		130	4	12
135	Nissan diesel Ø 165	VIII	165	90	80 x 116	4	16
136	SCANIA P40/P400	IX			131,9x85	4	12
137	SCANIA P50/P500	IX			125,7x95	4	12
138	Dentures Ø 180	VII	180		150	4	14

### Cotes nécessaires pour l'identification (en mm)

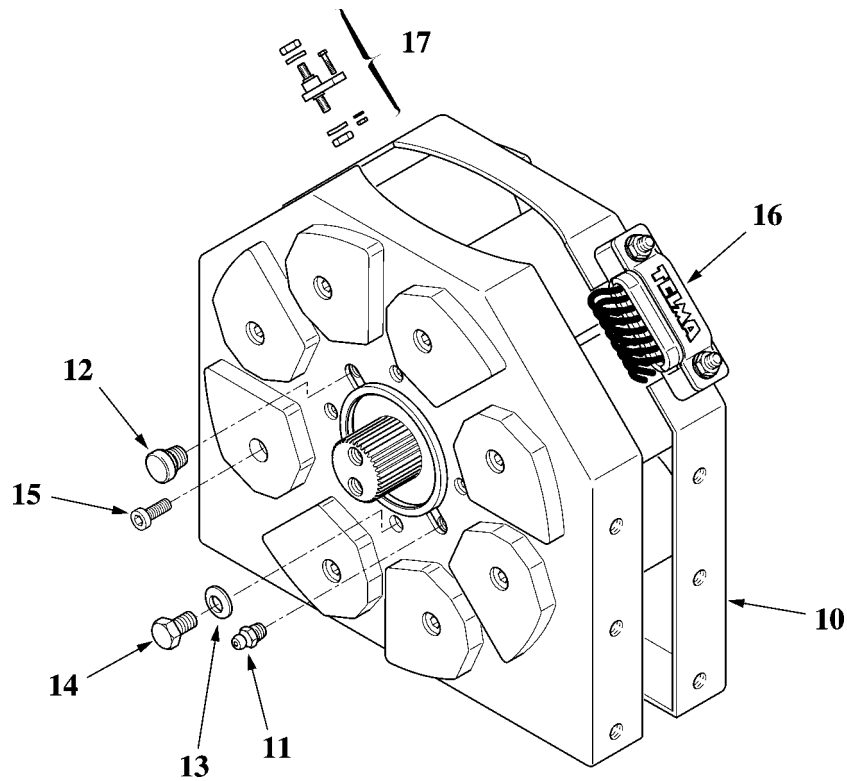
- B** Ø ext. d'encombrement (pour indication)
- C** Ø de centrage
- D** Ø ou entraxe de perçage
- E** Nombre de vis ou trous de fixation
- F** Ø des vis ou goujons de fixation

## Ensemble stator AD50-55 / AD50-90



Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS CODE	
			AD50-55 BF20. ...	AD50-90 BB20. ....
10	Ensemble stator 12 Volts 24 Volts	1	VB107778 VB107779	VB107780 VB107781
11	Graisseur	1	VF500100	VB500100
12	Soupape de dégazage	1	VF500160	VF500160
13	Rondelle ressort	8	VF200600	VF200600
14	Vis de fixation moyeu	8	VF100750	VF100750
15	Vis de fixation pôle	16	VF108280	VF108280
16	Boîtier de branchement	1	VD408596	VD408596
17	Borne de masse	1	VD408597	VD408597

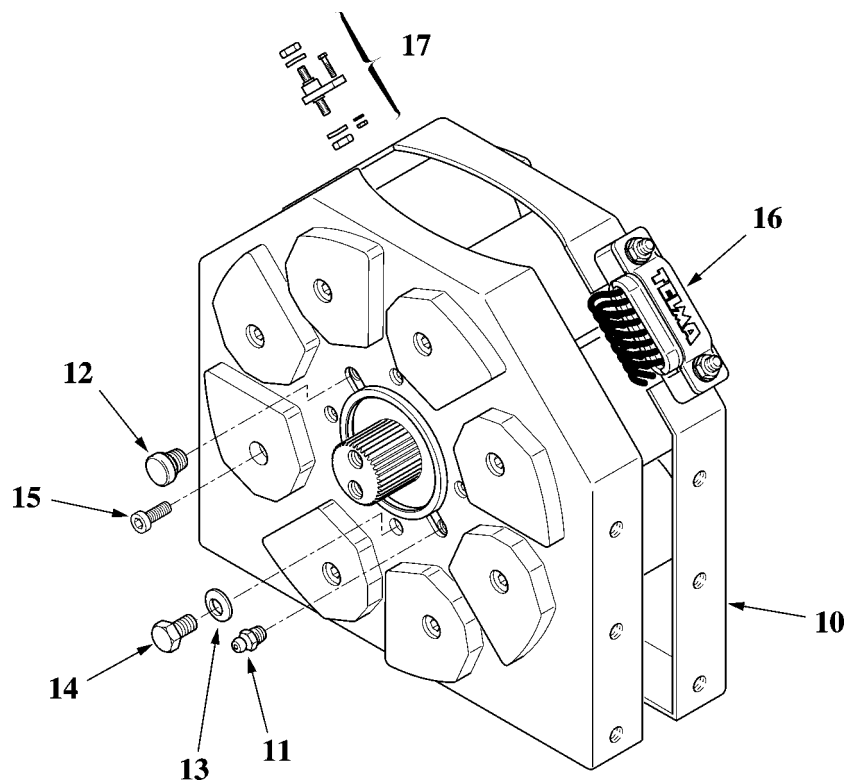
## Ensemble stator AD61-30 / AD61-55



Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS CODE	
			AD61-30 BC20. ...	AD61-55 BD20. ....
10	Ensemble stator 12 Volts 24 Volts	1		VB107784 VB107785
11	Graisseur	1	VF500100	VB500100
12	Soupape de dégazage	1	VF500160	VF500160
13	Rondelle ressort	8	VF200600	VF200600
14	Vis de fixation moyeu	8	VF100750	VF100750
15	Vis de fixation pôle	16	VF108280	VF108280
16	Boîtier de branchement	1	VD408596	VD408596
17	Borne de masse	1	VD408597	VD408597

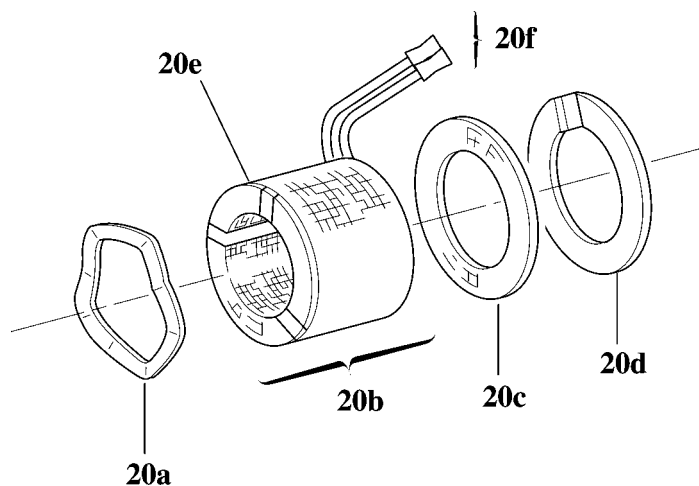


## Ensemble stator AD72-00



Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS CODE
			AD72-00 BE20. ...
10	Ensemble stator 12 Volts 24 Volts	1	VB107786 VB107787
11	Graisseur	1	VF500100
12	Soupape de dégazage	1	VF500160
13	Rondelle de ressort	8	VF200600
14	Vis de fixation moyeu	8	VF100750
15	Vis de fixation pôle	16	VF108280
16	Boîtier de branchement	1	VD408596
17	Borne de masse	1	VD408597

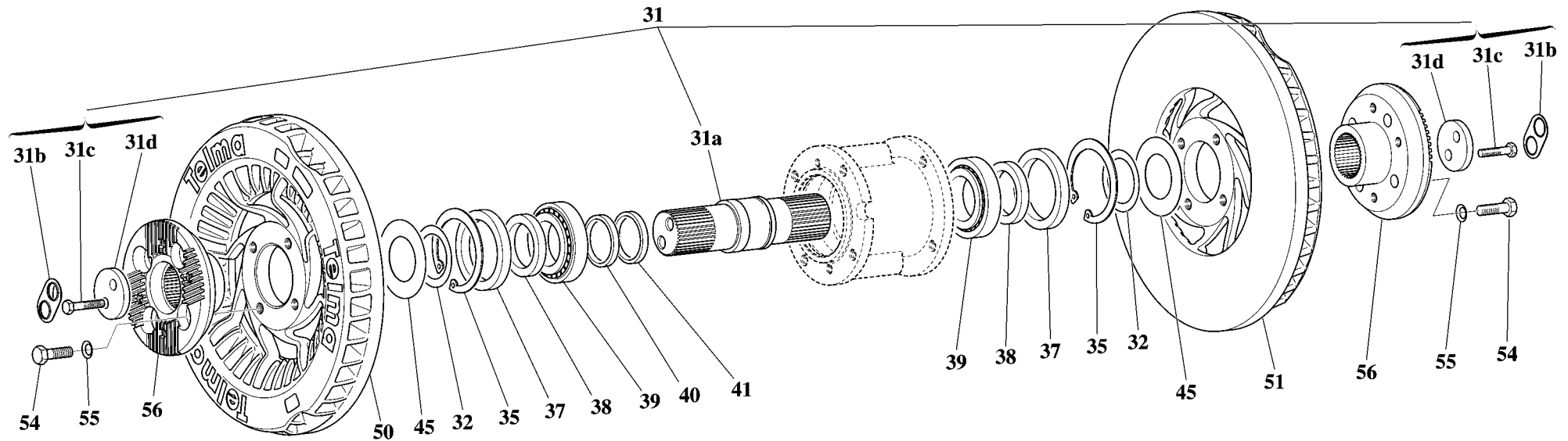
## Ensemble bobine de recharge



RALENTISSEURS	REFERENCES						
	Ensemble Bobine recharge comprenant les repères 20a à 20f	Rondelle de pression repère 20a	Bobine imprégnée repère 20b	Isolant de bout de bobine repère 20c	Rondelle de protection repère 20d	Isolant extérieur de bobine repère 20e	Kit de connexions de bobines repère 20f
AD50-55	VD310635	VD503722	livrée sous la référence de l'ensemble bobine	VD503782	VD503699	VB202036 *	VD408491
AD50-90	VD310636	VD503722		VD503782	VD503699	VB202036 *	VD408491
AD61-30	VD310637	VD503791		VD503783	VD503790	VB202036 *	VD408491
AD61-55	VD310638	VD503791		VD503783	VD503790	VB202036 *	VD408491
AD72-00	VD310639	VB514766		VD503784	VD503730	VB202036 *	VD408491

\* livré en pochette de 8 isolants à découper aux dimensions des bobines.

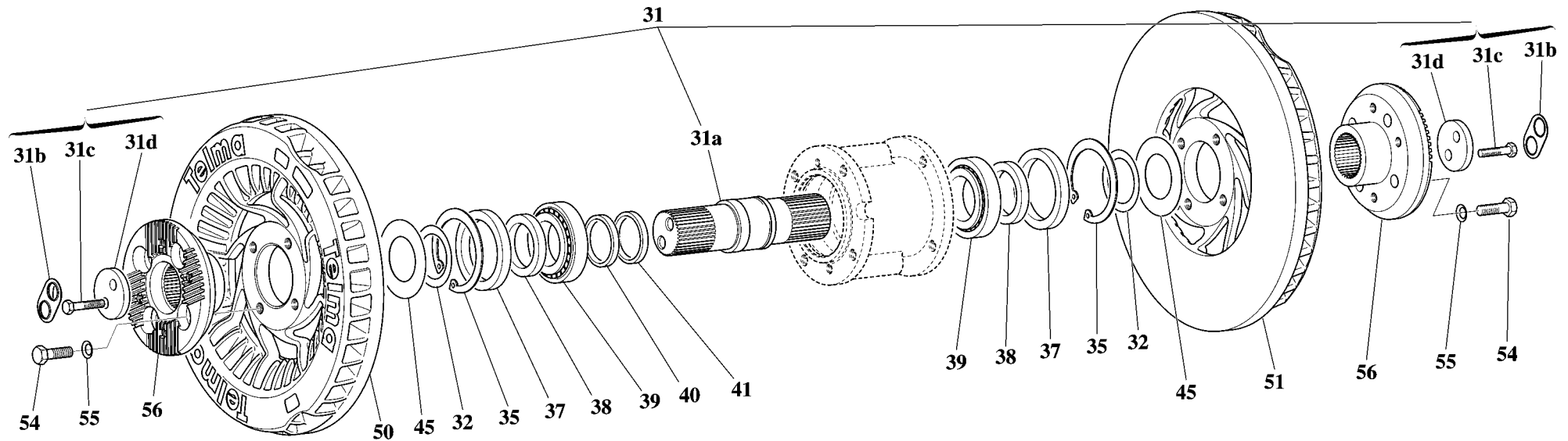
## Ensemble ligne d'arbre AD50-55 / AD50-90



Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS
			AD50-55 AD50-90
31	Ensemble arbre de rechange : <i>comprenant</i>	1	VB107776
31a	<i>arbre</i>	1	livré sous la référence de l'ensemble
31b	<i>plaquette d'arrêt</i>	2	VB515160
31c	<i>vis de bout d'arbre</i>	4	VF100380
31d	<i>rondelle de bout d'arbre</i>	2	VB515157
32	Jeu de cales de réglage d'entrefer	1	VB100150
35	Circlips	2	VF220110
37	Joint à double lèvres	2	VF400330
38	Piste de joint	2	VB514808

Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS
			AD50-55 AD50-90
39	Roulement à rouleaux coniques	2	VF310150
40	Jeu de cales de réglage roulements	1	VB201920
41	Entretoise		
45	Défecteur	2	VB515503
50	Rotor sens horaire	1	VB515514
51	Rotor sens anti-horaire	1	VB515514
54	Vis de fixation plateaux sur rotors	8	VF100700
55	Rondelle ressort	8	VF200600
56	Plateau d'accouplement	2	voir pages 13 à 18

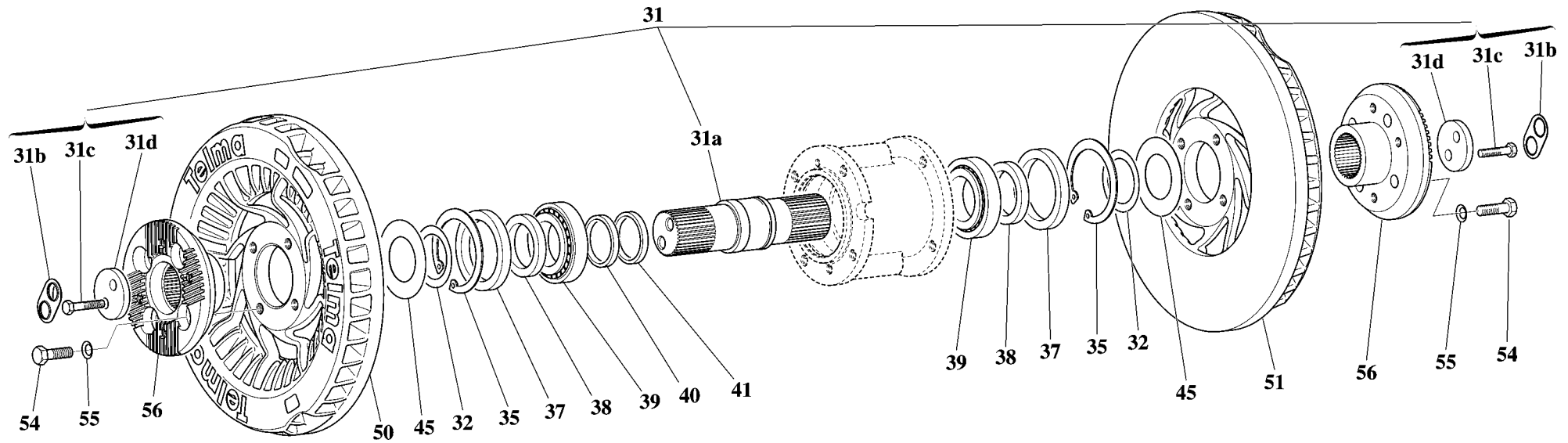
## Ensemble ligne d'arbre AD61-30 / AD61-55



Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS
			AD61-30 AD61-55
31	Ensemble arbre de rechange : <i>comprenant</i>	1	VB107304
31a	<i>arbre</i>	1	livré sous la référence de l'ensemble
31b	<i>plaquette d'arrêt</i>	2	VB515160
31c	<i>vis de bout d'arbre</i>	4	VF100380
31d	<i>rondelle de bout d'arbre</i>	2	VB515158
32	Jeu de cales de réglage d'entrefer	1	VB100160
35	Circlips	2	VF220130
37	Joint à double lèvres	2	VF400320
38	Piste de joint	2	VB514991
39	Roulement à rouleaux coniques	2	VF310130

Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS
			AD61-30 AD61-55
40 41	Jeu de cales de réglage roulements Entretoise	1	VB201930
45	Défecteur	2	VB514990
50	Rotor sens horaire	1	VB515639
51	Rotor sens anti-horaire	1	VB515640
54	Vis de fixation plateau sur rotor	8	VF100800
54	Vis de fixation plateau sur rotor <b>indice 134 et 136 uniquement</b>	8	VF108330
55	Rondelle ressort	8	VF200820
55	Rondelle ressort <b>indice 134 uniquement</b>	8	VF200810
56	Plateau d'accouplement	2	voir pages 13 à 18

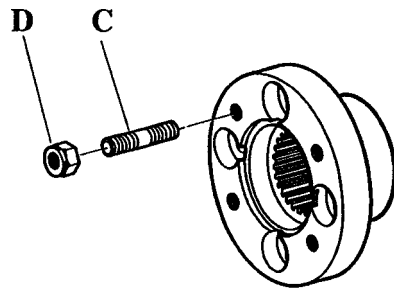
# Ensemble ligne d'arbre AD72-00



Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS
			AD72-00
31	Ensemble arbre de rechange : <i>comprenant</i>	1	VB107306
31a	<i>arbre</i>	1	livré sous la référence de l'ensemble
31b	<i>plaquette d'arrêt</i>	2	VB515119
31c	<i>vis de bout d'arbre</i>	4	VF100500
31d	<i>rondelle de bout d'arbre</i>	2	VB515159
32	Jeu de cales de réglage d'entrefer	1	VB100170
35	Circlips	2	VF220130
37	Joint à double lèvres	2	VF400320
38	Piste de joint	2	VB515265
39	Roulement à rouleaux coniques	2	VF310170

Rep.	Désignation	Qté	REFERENCES RALENTISSEURS
			AD72-00
40 41	Jeu de cales de réglage roulements Entretoise	1	VB201940
45	Défecteur	2	VB515542
50	Rotor sens horaire	1	VB515590
51	Rotor sens anti-horaire	1	VB515589
54	Vis de fixation plateaux sur rotors	8	VF101100
54	Vis de fixation plateau xsur rotors <b>indices 136 et 137 uniquement</b>	4 4	VF108260 VF108320
55	Rondelle ressort	8	VF200830
56	Plateau d'accouplement	2	voir pages 13 à 18

## Plateaux d'accouplement norme SAE (visserie métrique)



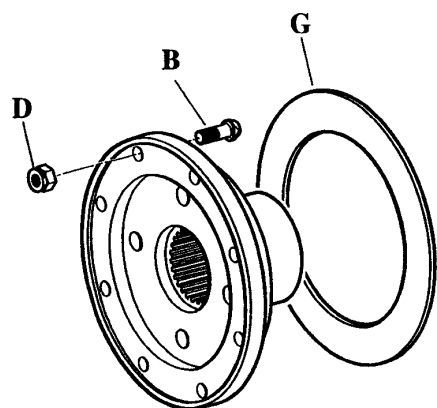
INDICES { 103  
104  
105

Figure I

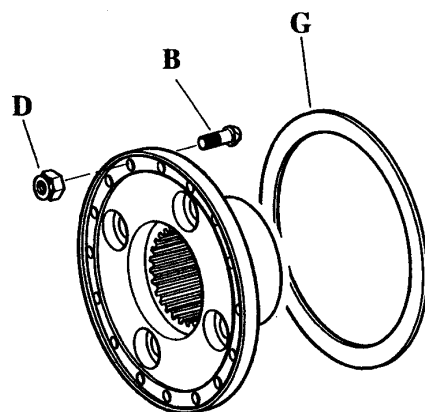
INDICE	RALENTISSEURS	Fig.	REFERENCES			
			Ensemble plateau	Vis (repère B)	Goujon (repère C)	Ecrou (repère D)
104	AD50-55 AD50-90	I	VB107709		VF131300 Qté : 4	VF120160 Qté : 4
105	AD50-90	I	VB107766		VF131420 Qté : 4	VF120170 Qté : 4
	AD61-30 AD61-55	I	VB100980		VF131420 Qté : 4	VF120170 Qté : 4

ATTENTION : Le montage des goujons dans les plateaux doit être réalisé avec du loctite "Frein Filet Fort".  
Prendre soin de dégraisser les pièces avant montage.

# Plateaux d'accouplement norme SAE (visserie métrique)

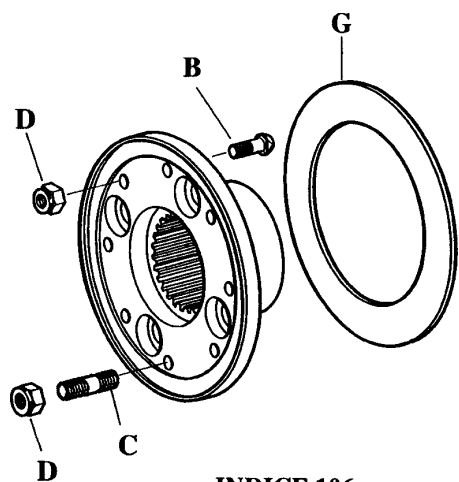


INDICE 106  
Figure II



INDICES {  
107  
108  
110  
145

Figure III

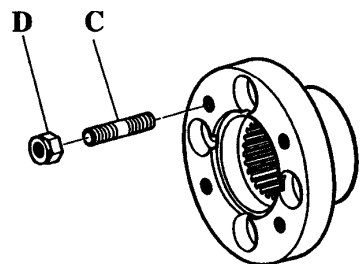


INDICE 106  
Figure IV

IND.	RALENTISSEURS	Fig.	REFERENCES				à approvisionner séparément
			Ensemble plateau	Vis (repère B)	Goujon (repère C)	Ecrou (repère D)	
106	AD50-90	II	VB107767	VF119230 Qté : 8		VF120140 Qté : 8	VB515031 Qté : 8
	AD61-30 AD61-55	IV	VB107190	VF119230 Qté : 8		VF120140 Qté : 8	VB515031 Qté : 1
	AD72-00	IV	VB107173		VF131100 Qté : 8	VF120140 Qté : 8	
107	AD61-55	III	VB107191	VF119230 Qté : 8		VF120140 Qté : 8	VB515031 Qté : 1
	AD72-00	III	VB107174	VF119230 Qté : 8		VF120140 Qté : 8	VB502830 Qté : 1
108	AD61-30 AD61-55	III	VB107192	VF119120 Qté : 12		VF120150 Qté : 12	VB515031 Qté : 1
	AD72-00	III	VB107176	VF119120 Qté : 12		VF120150 Qté : 12	VB502830 Qté : 1
110	AD72-00	III	VB107176	VF119120 Qté : 12		VF120150 Qté : 12	VB502830 Qté : 1
145	AD61-30 AD61-55	III	VB107193	VF119230 Qté : 12		VF120140 Qté : 12	VB515031 Qté : 1
	AD72-00	III	VB107175	VF119230 Qté : 12		VF120140 Qté : 12	VB502830 Qté : 1

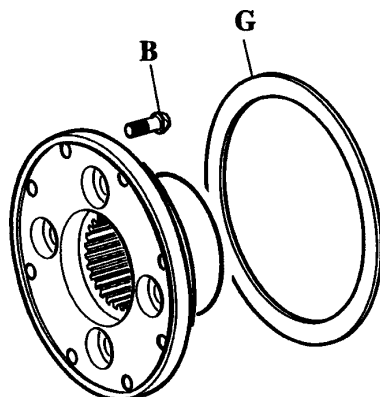
ATTENTION : Le montage des goujons dans les plateaux doit être réalisé avec du loctite "Frein Filet Fort".  
Prendre soin de dégraisser les pièces avant montage.

# Plateaux d'accouplement norme SAE (visserie anglo américaine)

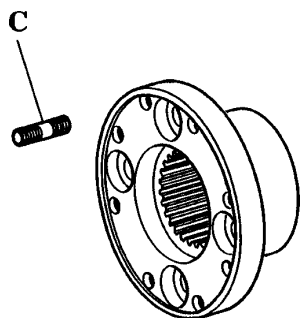


INDICES { 154  
155

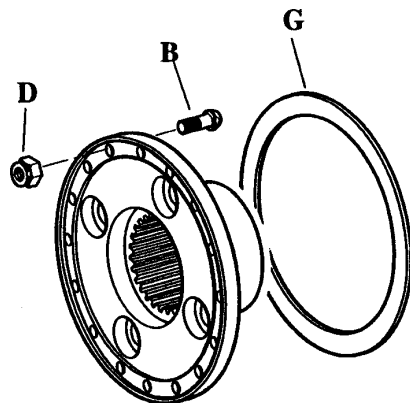
Figure V



INDICE 158  
Figure VI



INDICE 158  
Figure VII



INDICES { 152  
157

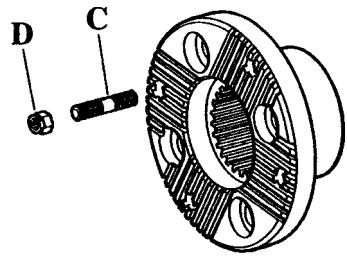
Figure VIII

IND.	RALENTISSEURS	Fig.	REFERENCES				à approvisionner séparément
			Ensemble plateau	Vis (repère B)	Goujon (repère C)	Ecrou (repère D)	
152	AD61-30 AD61-55	VIII	VB107194	VF119270 Qté : 8			VB515031 Qté : 1
	AD72-00	VIII	VB107180	VF119270 Qté : 8			VB502830 Qté : 1
154	AD50-55 AD50-90	V	VB107768		VF130120 Qté : 4	VF120370 Qté : 4	
155	AD50-55 AD50-90	V	VB107769		VF130130 Qté : 4	VF120340 Qté : 4	
	AD61-30 AD61-55	V	VB107267		VF130130 Qté : 4	VF120340 Qté : 4	
157	AD61-55	VIII	VB107398	VF104180 Qté : 12		VF120370 Qté : 12	VB515031 Qté : 1
	AD72-00	VIII	VB107182	VF104180 Qté : 12		VF120370 Qté : 12	VB502830 Qté : 1
158	AD50-90	VI	VB107770	VF119270 Qté : 8			
	AD61-30 AD61-55	VI	VB107195	VF119270 Qté : 8			VB515031 Qté : 1
	AD72-00	VII	VB107179		VF130110 Qté : 8		

ATTENTION : Le montage des goujons dans les plateaux doit être réalisé avec du loctite "Frein Filet Fort".  
Prendre soin de dégraisser les pièces avant montage.

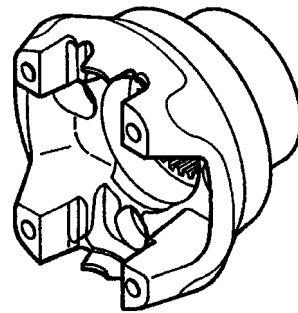


# Plateaux d'accouplement denture en croix à 70° - Plateaux d'accouplement SCANIA



INDICES { 128  
129  
138

Figure IX



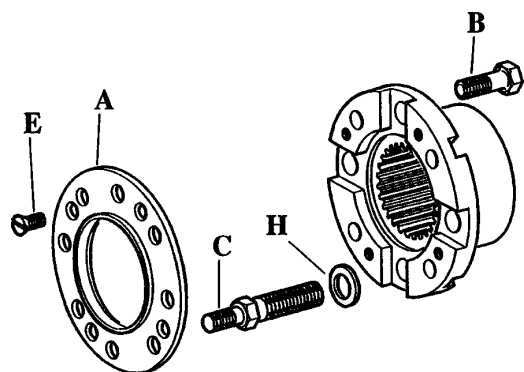
INDICES { 136  
137

Figure X

INDICE	RALENTISSEURS	Fig.	REFERENCES			
			Ensemble plateau	Vis (repère B)	Goujon (repère C)	Ecrou (repère D)
128	AD50-55 AD50-90	IX	VB107751		VF131110 Qté : 4	VF120140 Qté : 4
	AD61-30 AD61-55	IX	VB107206		VF131110 Qté : 4	VF120140 Qté : 4
129	AD50-90	IX	VB107771		VF131360 Qté : 4	VF120380 Qté : 4
	AD61-30 AD61-55	IX	VB107196		VF131360 Qté : 4	VF120380 Qté : 4
	AD72-00	IX	VB107183		VF131360 Qté : 4	VF120380 Qté : 4
136	AD61-55	X	VB107630			
	AD72-00	X	VB107001			
137	AD72-00	X	VB107002			
138	AD61-30 AD61-55	IX	VB107452		VF131500 Qté : 4	VF120390 Qté : 4
	AD72-00	IX	VB107185		VF131500 Qté : 4	VF120390 Qté : 4

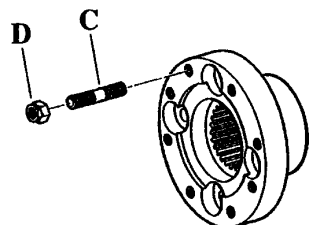
ATTENTION : Le montage des goujons dans les plateaux doit être réalisé avec du loctite "Frein Filet Fort".  
Prendre soin de dégraisser les pièces avant montage.

# Plateaux d'accouplement norme DIN



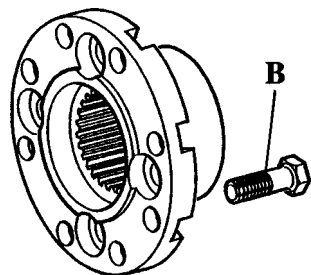
INDICE 117

Figure XI



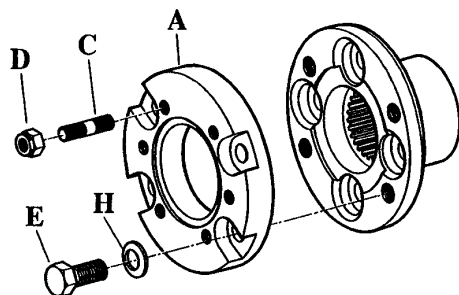
INDICES { 117  
124

Figure XIII



INDICES { 117  
120

Figure XII



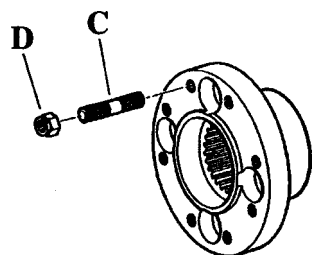
INDICE 123

Figure XIV

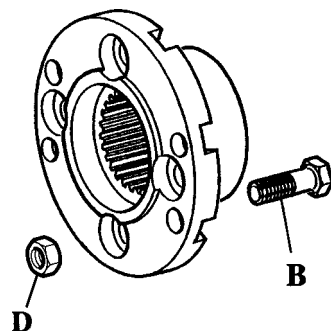
IND.	RALENTISSEURS	Fig.	REFERENCES						
			Ensemble plateau	Intercalaire (repère A)	Vis (repère B)	Goujon (repère C)	Ecrou (repère D)	Vis (repère E)	Rondelle (repère H)
117	AD50-55 AD50-90	XIII	VB107772			VF131260 Qté : 8	VF120160 Qté : 8		
	AD61-30 AD61-55	XII	VB101100		VF100510 Qté : 8				
	AD72-00	XI	VB100840	VB502910 Qté : 1	VF100510 Qté : 4	VF130520 Qté : 4		VF109300 Qté : 4	VF200830 Qté : 4
120	AD61-55	XII	VB101120		VF100820 Qté : 8				
	AD72-00	XII	VB107178		VF101430 Qté : 8				
123	AD50-55 AD50-90	XIV	VB107773	VB503890 Qté : 1		VF131150 Qté : 6	VF120140 Qté : 6	VF100850 Qté : 4	VF200810 Qté : 4
124	AD50-55 AD50-90	XIII	VB107774			VF131180 Qté : 8	VF120140 Qté : 8		
	AD61-30	XIII	VB107326			VF131180 Qté : 8	VF120140 Qté : 8		

ATTENTION : Le montage des goujons dans les plateaux doit être réalisé avec du loctite "Frein Filet Fort".  
Prendre soin de dégraisser les pièces avant montage.

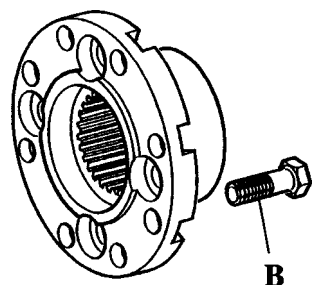
## Plateaux d'accouplement norme DIN



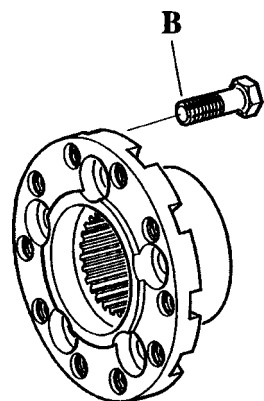
**INDICE 134**  
**Figure XV**



**INDICE 135**  
**Figure XVI**



**INDICES** { 139  
141  
**Figure XVII**

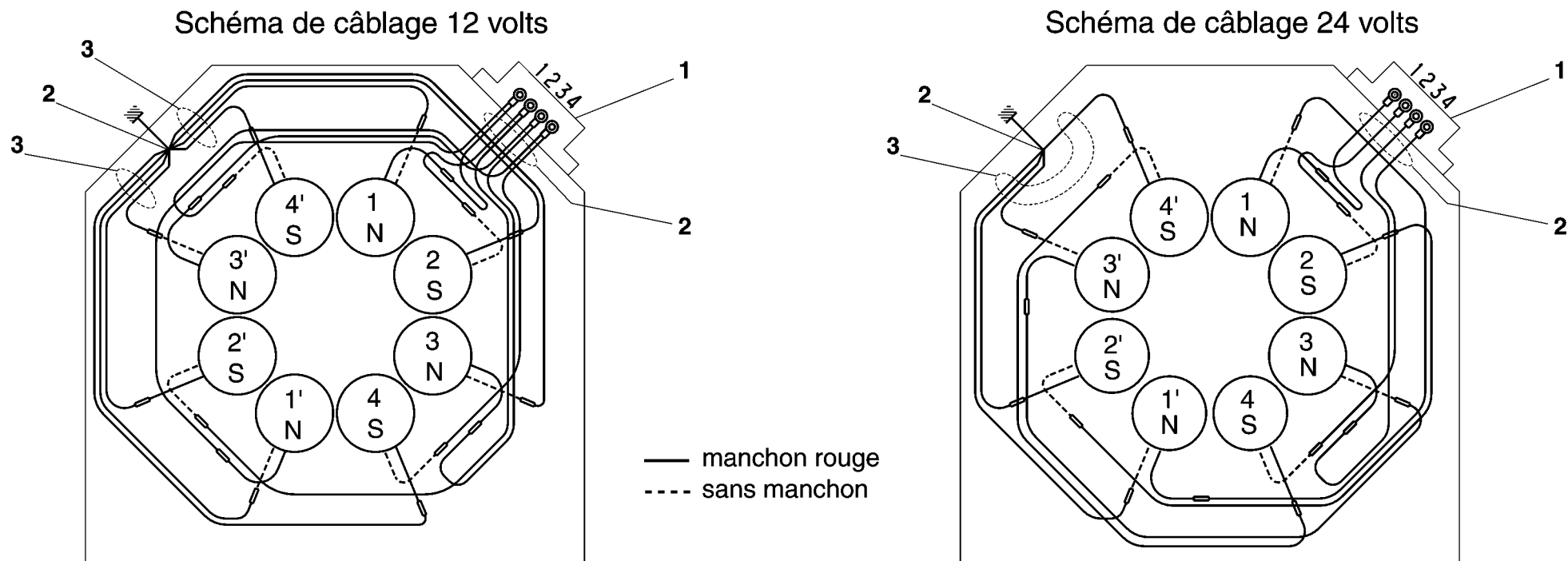


**INDICE 140**  
**Figure XVIII**

INDICE	RALENTISSEURS	Fig.	REFERENCES			
			Ensemble plateau	Vis (repère B)	Goujon (repère C)	Ecrou (repère D)
134	AD50-55 AD50-90	XV	VB107775		VF131180 Qté : 8	VF120140 Qté : 8
	AD61-30 AD61-55	XV	VB103230		VF131160 Qté : 8	VF120130 Qté : 8
140	AD72-00	XVIII	VB100900	VF101230 Qté : 10		
141	AD61-55	XVII	VB101130	VF101120 Qté : 8		
	AD72-00	XVII	VB100890	VF101120 Qté : 8		

ATTENTION : Le montage des goujons dans les plateaux doit être réalisé avec du loctite "Frein Filet Fort".  
Prendre soin de dégraisser les pièces avant montage.

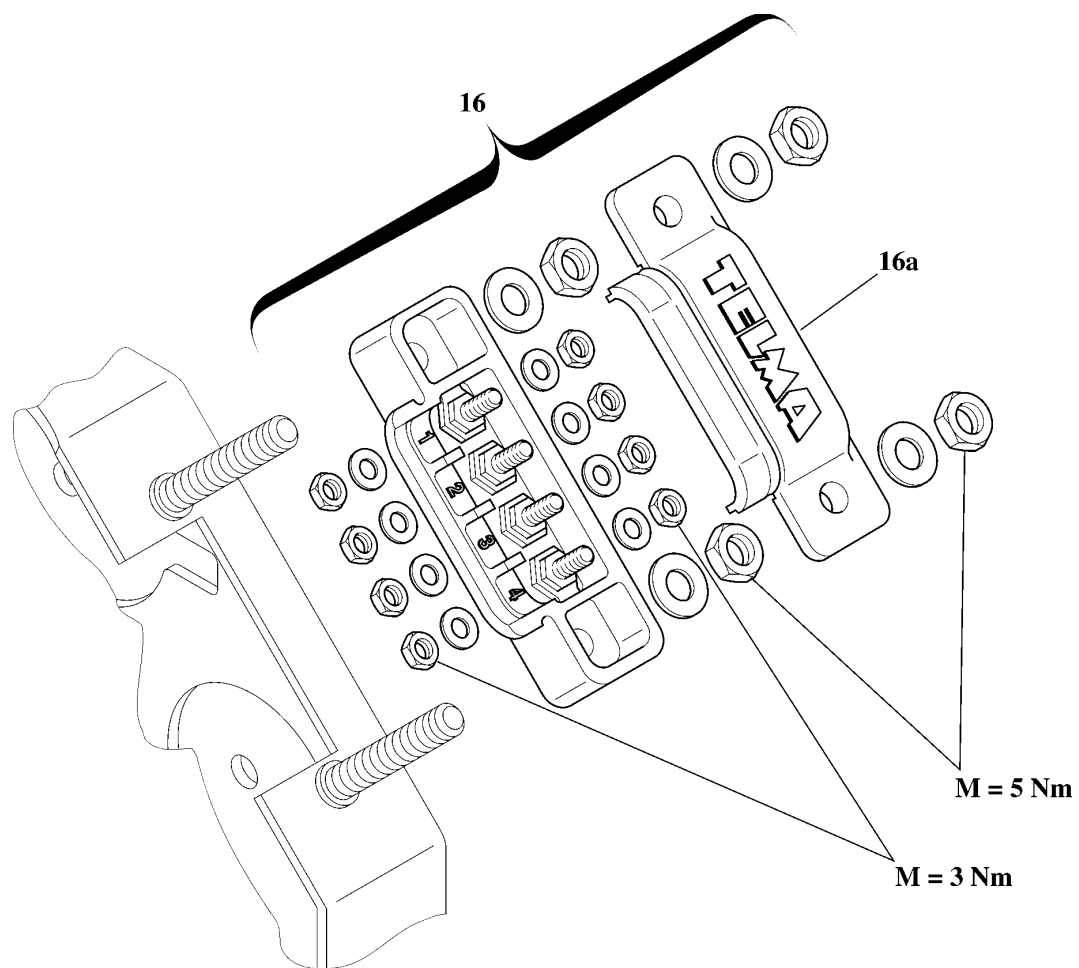
# Ensemble câblage interne du stator



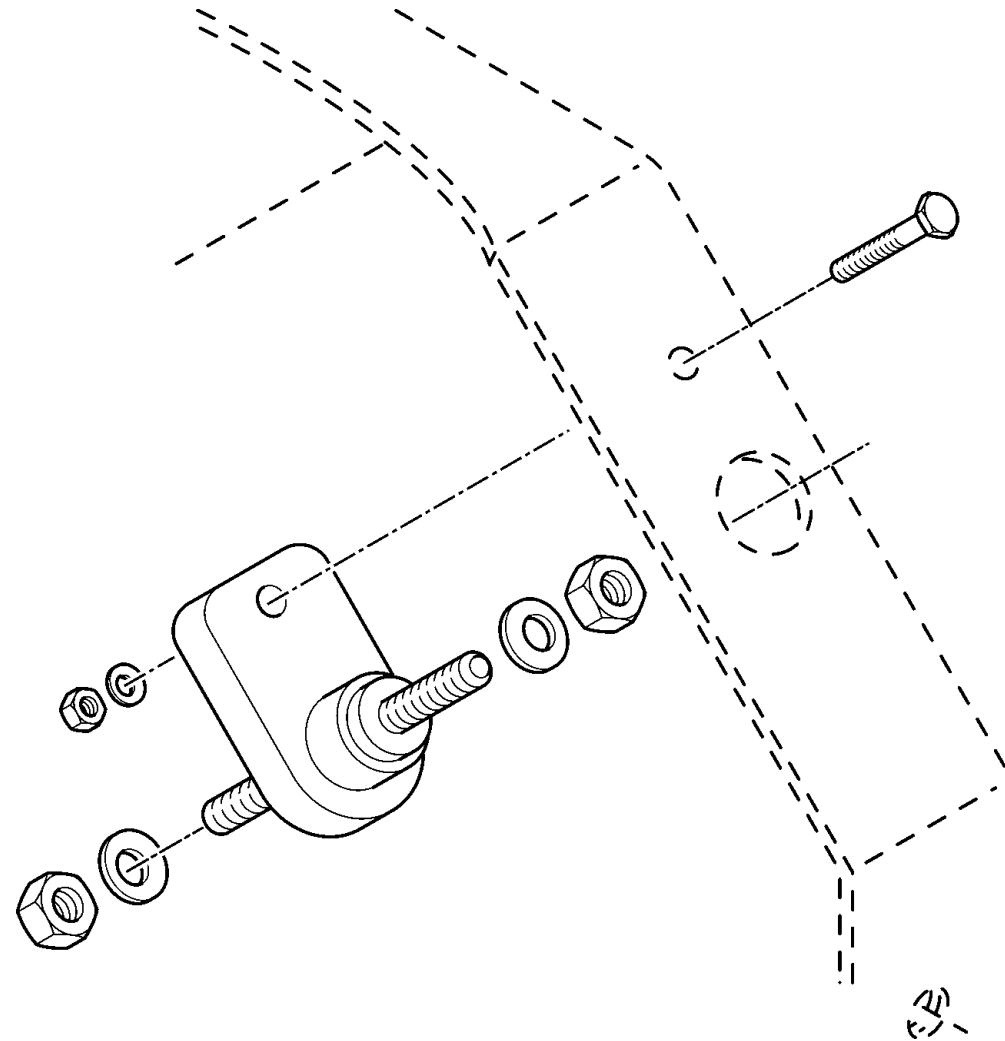
Qté	Rep.	Désignation	RALENTISSEURS		
			AD50-55 AD50-90	AD61-30 AD61-55	AD72-00
1	1	Ensemble boîtier de branchement (voir détails page 20)	VD408596	VD408596	VD408596
1	2	Ensemble borne de masse (voir détails page 21)	VD408597	VD408597	VD408597
1	3	Ensemble câblage complet 12 Volts	VD408600	VD408602	VD408604
	4	Ensemble câblage complet 24 Volts	VD408601	VD408603	VD408605

## Ensemble boîtier de branchement – VD 408 596

Rep.	Désignation	Qté	Référence
16	Ensemble boîte à bornes de raccordement	1	VD 408 596
16a	Couvercle de boîte à bornes	1	VD 503 622



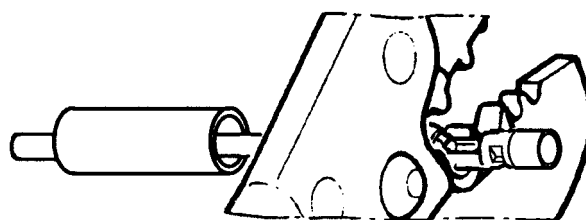
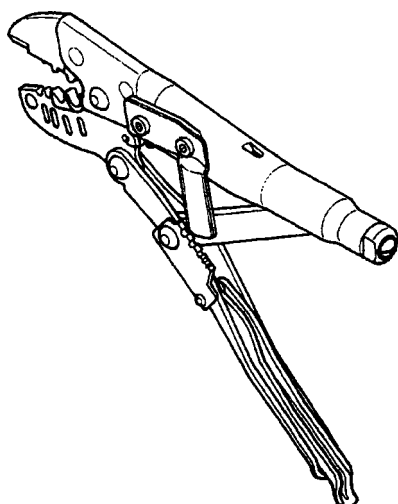
## Ensemble borne de masse – VD 408 597



## Kit de réparation des bobines et pince à sertir

Dans certains cas, il peut être nécessaire de changer des prolongateurs tubulaires défectueux.

Pour ce faire, il y a lieu d'utiliser une pince à sertir **RKG réf. 69003** ou **réf. TELMA JZ 800 380** et le kit de connexions de rechange VD 408 491.

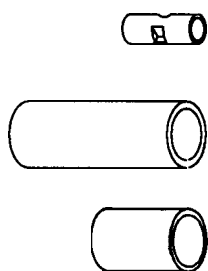


Sertir le prolongateur en utilisant le dernier cran.

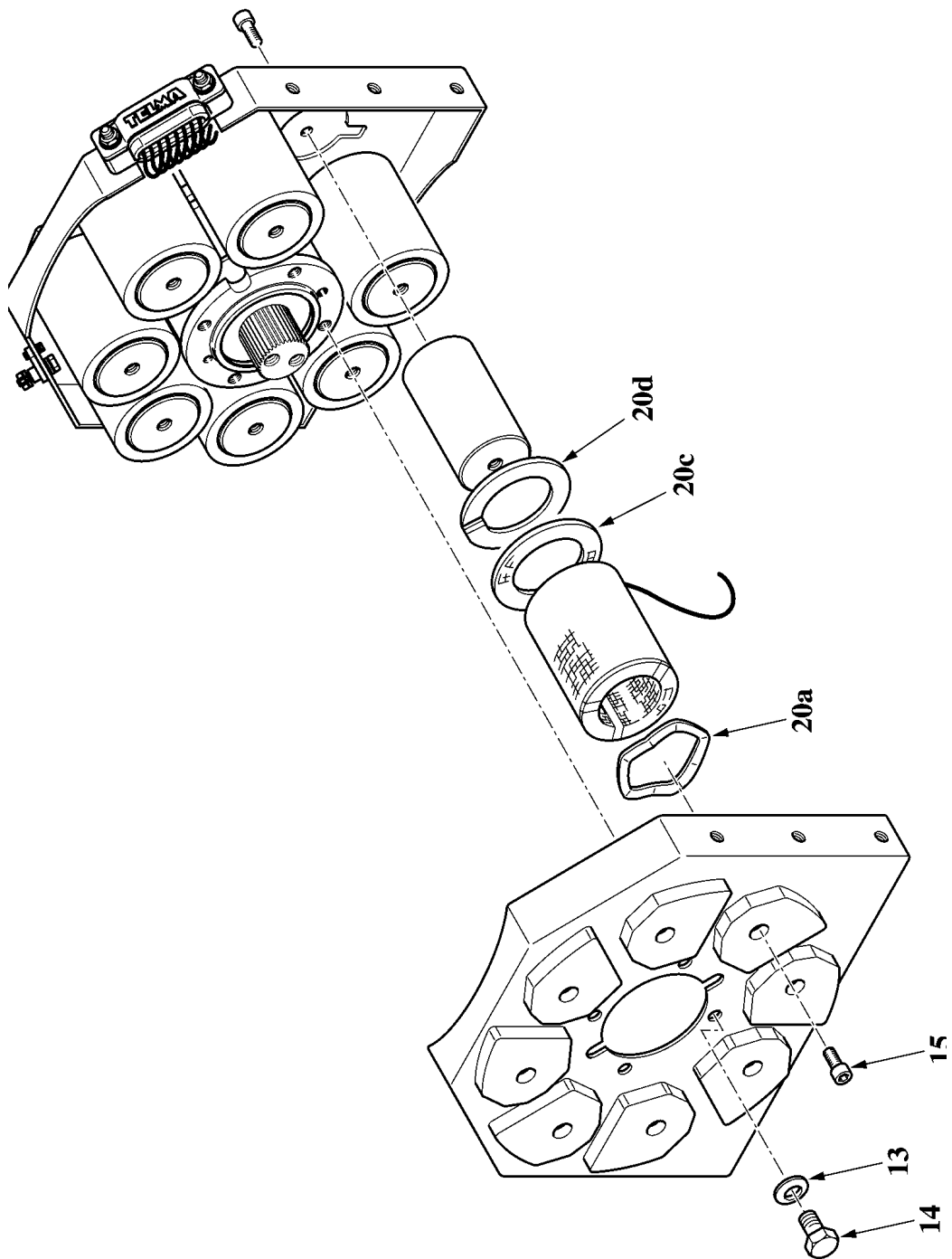
**IMPORTANT :**

Avant sertissage vérifier que l'extrémité du câble de la bobine est exempt de vernis.

Kit de connexions de bobines de rechange **réf. VD 408 491** comprenant :



Désignation	Qté
prolongateur tubulaire .....	16
manchon viton .....	16
gaine thermorétractable de couleur rouge .....	8





# Remplacement d'une bobine

## 1 – DÉMONTAGE DE LA BOBINE DÉFECTUEUSE

- Dévisser les 8 vis Chc (rep. 15) qui fixent la plaque d'épanouissement sans boîtier de branchement (rep. 18) sur les pôles et les 4 vis H M12 (rep. 14) avec les rondelles (rep. 13) qui fixent la plaque d'épanouissements sur le moyeu puis ôter cette plaque.
- Après avoir identifié la bobine à remplacer, dégager du stator ses 2 fils de câblage et réaliser sur ses fils un repérage des manchons rouge et bleu avant de les couper aux extrémités des connecteurs tubulaires.
- Retirer du pôle la rondelle de pression, la bobine défectueuse, la rondelle isolant de bout de bobine et la rondelle de protection en inox.

## 2 – NETTOYAGE DU STATOR

- Oter toutes traces de salissures et d'éventuelle oxydation pouvant se trouver sur le pôle et les épanouissements polaire.

## 3 – MISE EN PLACE DE LA BOBINE NEUVE

- Déballez l'ensemble bobine de rechange.
- Placer sur le stator la nouvelle rondelle de protection en inox (rep. 20d) en prenant soin de positionner son encoche dans l'évidement du stator destiné au passage des sorties de fil de la bobine.
- Poser la nouvelle rondelle isolante (rep. 20c) de bout de bobine sur la rondelle de protection.
- Mettre en place la nouvelle bobine en positionnant ces sortie de fil dans l'encoche de la rondelle de protection.
- Vérifier que la bobine ne présente pas en jeu important avec le pôle, dans le cas contraire, coller la bobine sur le pôle en enduisant d'Araldite l'intérieur de la bobine (voir paragraphe 4).
- Glisser un manchon viton sur chaque fil de la bobine neuve.
- Dénuder sur 5 mm les fils de câblage repérés lors du démontage.
- Placer chaque fil dans son connecteur tubulaire en suivant le repérage réalisé au démontage et sertir le connecteur côté câblage.
- Glisser les manchons sur les connecteurs et les chauffer à l'air chaud pour les rétracter.
- Remettre en place les fils de câblage et les maintenir avec un collier Colring.
- Mettre en place la nouvelle rondelle de pression (rep. 20a) sur la bobine.
- Remettre en place la plaque d'épanouissements en vérifiant que toutes les rondelles de pression soient bien en contact avec les bobines.
- Remonter les 8 vis Chc (rep. 15) ainsi que les 4 vis H (rep. 14) avec les rondelles (rep. 13) puis les serrer au couple de 45 Nm pour les 8 vis Chc et de 68 Nm pour les 4 vis H.
- Après serrage vérifier que les bobines ne tournent pas, dans le cas contraire changer les autres rondelles de pression.
- Effectuer les contrôle électrique du stator.

# Remplacement d'une bobine

## 4 – PREPARATION DE L'ARALDITE

- La bobine doit être collée sur le pôle avec un mélange Araldite-Durcisseur.

Pour ce faire, approvisionner :

**de l'araldite (boîte 1 kg) réf. : VH 510 160**

**du Durcisseur (boîte 0,4 kg) réf. : VH 510 310**

- La quantité de colle est d'environ 60 grammes de mélange par bobine.
- Dans un récipient propre, mélanger juste avant l'emploi dans la proportion de 40 volumes de durcisseur pour 100 volumes d'Araldite, les quantités correspondant au nombre de bobines à fixer.

**Temps de polymérisation à température ambiante (20 °C) = 12 heures environ.**

# Telma

28, rue Paul Painlevé – Z.A. du Vert Galant  
F – 95310 SAINT OUEN L'AUMONE – FRANCE  
B.P. 692 – F – 95004 CERGY Cedex – FRANCE  
Tel. (33) (0) 1 34 48 54 00 – Fax : (33) (0) 1 30 37 63 69

TELMA S.A. au capital de 163 603 000 F  
Siège Social : 28, rue Paul Painlevé – F95310 Saint Ouen l'Aumône  
410 163 125 – R.C.S. Pontoise

*Les données techniques sont fournies à titre indicatif pour faciliter l'utilisation du produit et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.*

*Toutes reproductions, modifications, adaptations, traductions intégrales ou partielles sont illicites sans le consentement préalable et écrit de TELMA, Cergy.*

*Imprimé en France*